Schweizer Designer 1: Ludwig Walser

Autor(en): **Bezzola, Leonardo**

Objekttyp: **Article**

Zeitschrift: **Das Werk : Architektur und Kunst = L'oeuvre : architecture et art**

Band (Jahr): **59 (1972)**

Heft 5: **Fussgängerbereiche in der Altstadt - Öffentlicher Verkehr**

PDF erstellt am: **29.05.2024**

Persistenter Link: https://doi.org/10.5169/seals-45844

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.
Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.
Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

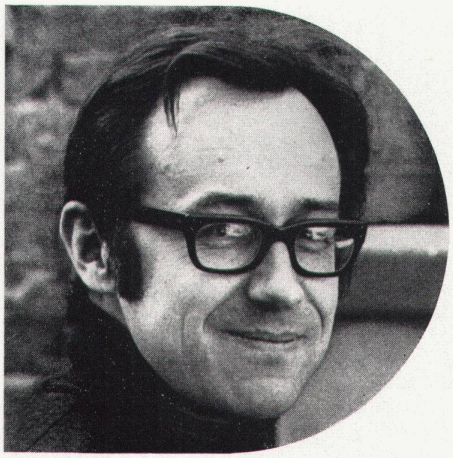
Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, www.library.ethz.ch

http://www.e-periodica.ch

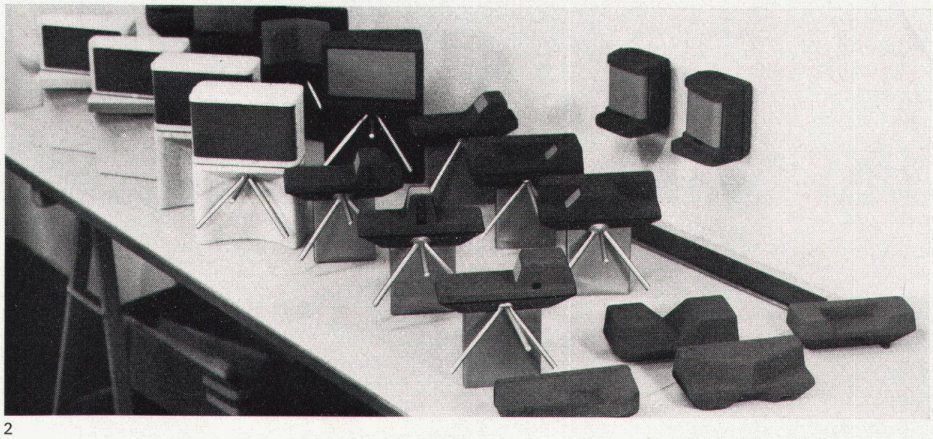
Schweizer Designer 1: Ludwig Walser



1

Ludwig Walser, *1936, Designer SID/SWB

1957–59 Kunstgewerbeschule Zürich, Fachklasse für Innenausbau und Produktgestaltung
1959–61 Praktikum als Industrial Designer bei Latham, Tyler, Jensen Design, Chicago, Ill.
6 Monate Studienaufenthalt in Kyoto
1961–62 Kunstgewerbeschule Zürich, Abschluß mit Diplom
1962–63 Möbelentwerfer bei Skidmore, Owings and Merrill, Chicago, Ill.
1963–66 Industrial Designer bei Design Consultant Incorporated, Chicago, Ill.
1966–68 Senior Designer bei Eliot Noyes and Associates, New Canaan, Conn., USA
seit 1968 Geschäftsführer und Verantwortlicher für die Gestalterische Arbeit der Ludwig Walser Design AG in Zürich
Zurzeit Präsident des SID (Verband Schweizer Industrial Designers) und Mitglied des Vorstandes der Ortsgruppe Zürich des SWB
Erteilt Fachunterricht für Industrial Design an der Kunstgewerbeschule der Stadt Zürich
1971 Eidgenössisches Stipendium für angewandte Kunst
Mitarbeiter: Jürg Schmid, *1943, Designer SID; Peter Schraner, *1943, Designer SID

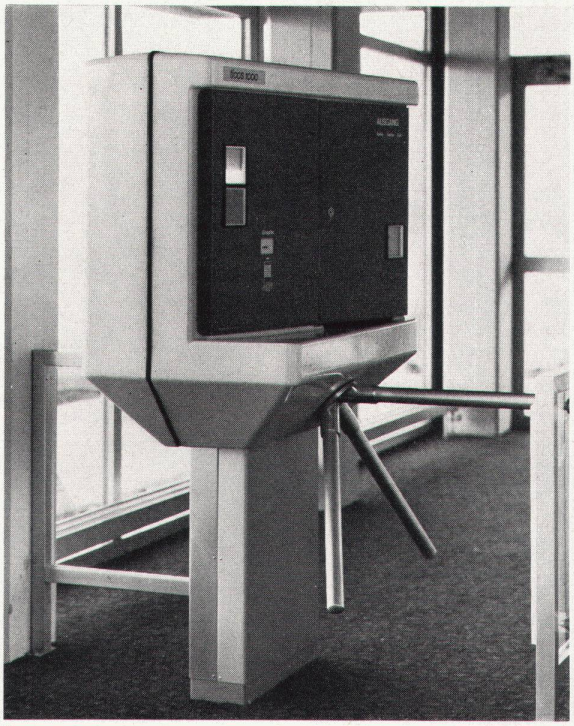


2

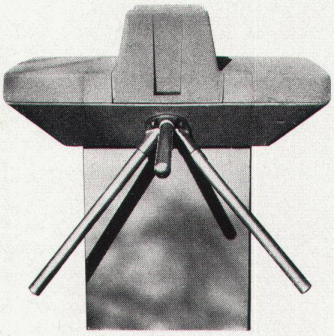
Das CMC «ticos»-Automatenprogramm dient der Personen-, Zeit- und Dienstleistungskontrolle. Billette oder Lochstreifen werden als Informationsträger verwendet. Eine typische Anlage besteht aus Münzwechsler, Billett- oder Lochstreifenausgabeautomaten, Ein- und Ausgangsdrehsperren und einer zentralen Steuereinrichtung

Le programme des automates «ticos» sert au contrôle des personnes, du temps et du rendement. Des billets ou bandes perforées constituent les supports d'information. Une installation typique comprend un changeur de monnaie, des automates d'émission de billets ou de bandes perforées, des tambours d'entrée et de sortie, ainsi qu'une unité centrale de contrôle

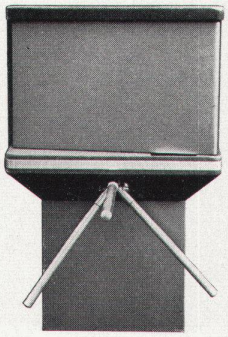
The «ticos» automat program is used for personal, time and performance checks. Tickets or punch tapes are employed as media. A typical installation consists of coin-changing machines, ticket or punch tape vendors, entrance and exit turnstiles and a central control installation



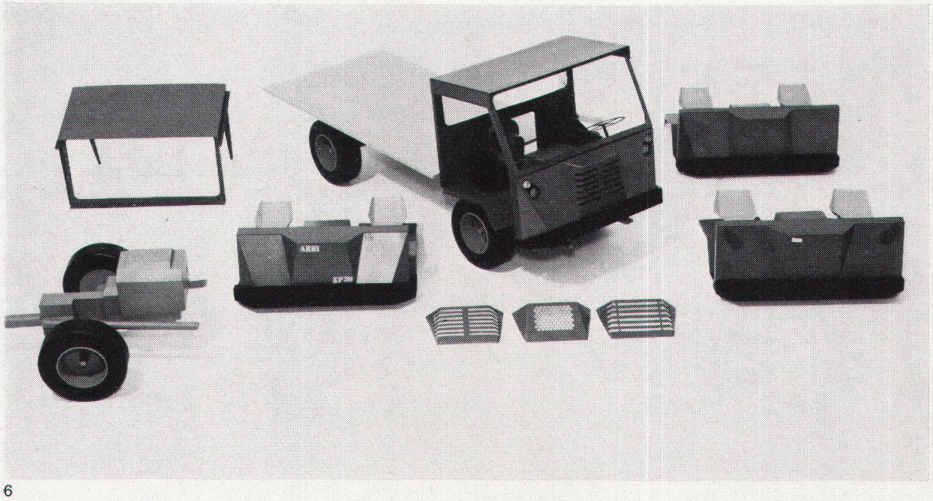
3



4

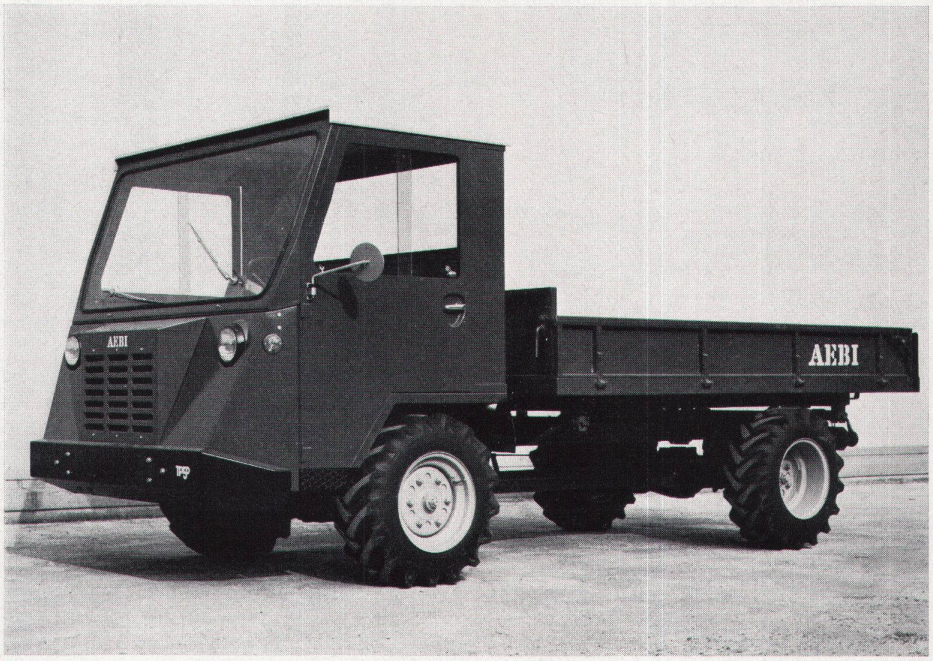


5



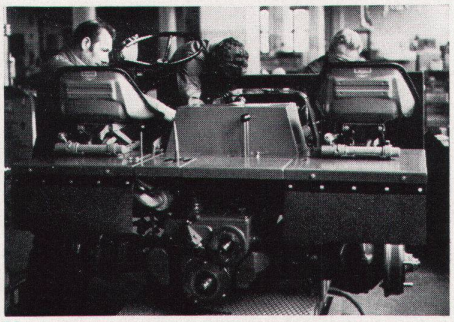
6

8



7

9



10

Der Aebi-Transporter TP 50 ist ein leistungsfähiges, geländegängiges Fahrzeug für den Einsatz in der Landwirtschaft, im Baugewerbe oder durch Straßeninspektorate. Anstelle einer Ladebrücke können andere Aufbaugeräte montiert, die Kabine offengelassen oder mit geschlossenem Verdeck versehen werden.

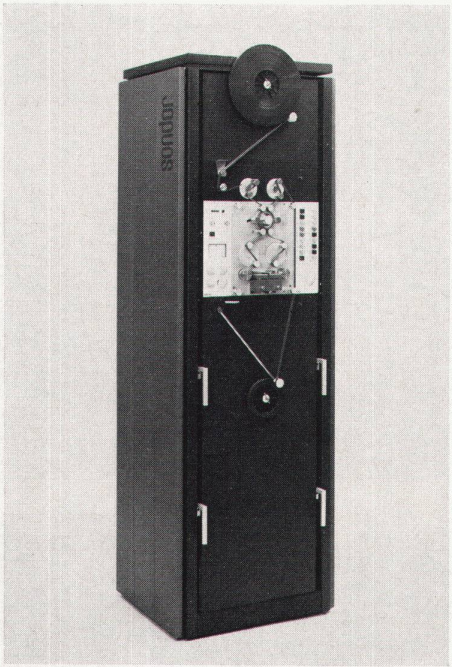
L'utilitaire Aebi TP 50 est un véhicule tout terrain aux performances multiples, utilisé dans l'agriculture, le bâtiment et l'inspection des routes. Le pont de chargement peut être remplacé par d'autres accessoires, la cabine peut être ouverte ou munie d'une capote

The Aebi Transporter TP 50 is a high-efficiency vehicle adapted to any terrain for use in agriculture, in construction or by highway departments. Instead of a loading frame, other devices can be attached, the cab left open or enclosed

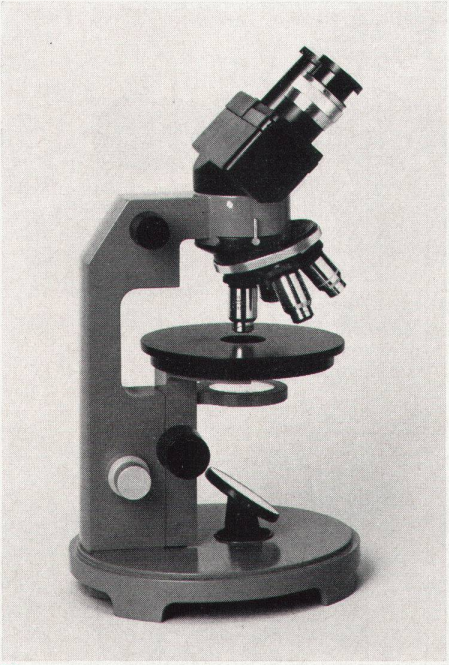
1
Teambesprechung
2
Die Vielfalt der Modellvarianten 1:5
3
«ticos»-Anlage im Hallenbad Uitikon
4, 5
Modelle in Hartschaum im Maßstab 1:1
6
Kartonmodell M 1:5 mit der Darstellung verschiedener Formstudien
7
Transporter TP 50 mit geschlossener Kabine
8–10
Schnappschüsse aus der Serienfabrikation

1
Discussion en équipe
2
Grande multitude de variantes de modèles 1:5
3
Installation «ticos» dans la piscine couverte d'Uitikon
4, 5
Modèles en mousse de plastique durcie, échelle 1:1
6
Maquette en carton M 1:5 montrant les différentes études formelles
7
Utilitaire TP 50 avec cabine fermée
8–10
Vues instantanées de la fabrication en série

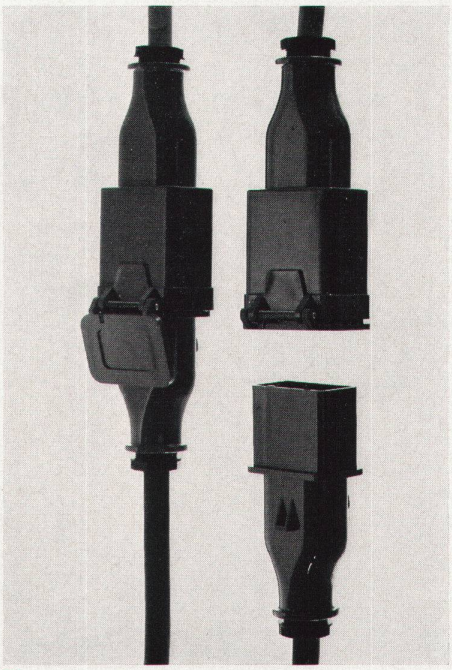
1
Team consultation
2
The variety of the model variants 1:5
3
«ticos» installation in the indoor swimming-pool, Uitikon
4, 5
Models of hard-foam, scale 1:1
6
Cardboard model M 1:5 with representation of the different variants
7
Transporter TP 50 with enclosed cab
8–10
Snapshots of mass production process



11



12



13

11
Sondor Oma 3, Tonbandgerät für Fernseh- und Filmstudios
12
Modell eines Labormikroskops (Modell)
13
CMC-Industriestecker und CMC-Industriekupplungsdose aus thermoplastischem Kunststoff, vollisoliert, unzerbrechlich und korrosionsfest

11
Sondor Oma 3, appareil enregistreur pour studios de télévision ou cinématographiques
12
Modèle d'un microscope de laboratoire (maquette)
13
Fiche industrielle CMC et prise d'accouplement industrielle CMC en matière thermoplastique, isolation parfaite, incassable et inaltérable

11
Sondor Oma 3, tape-recording appliance for TV and film studios
12
Model of a laboratory microscope (design stage)
13
CMC industrial plug and CMC industrial socket of thermoplastic synthetic substance, totally insulated, unbreakable and corrosion-proof

werk: «Industrial Design» ist, wie es von den Fachverbänden definiert wird, die Gestaltung von Industrieprodukten.

Sind Sie mit dieser Zielsetzung einverstanden, oder hat «Design» für Sie andere Funktionen?

Walser: Mit dieser Zielsetzung bin ich einverstanden. Sie muß aber weiter umschrieben werden, was übrigens vom Verband Schweizer Industrial Designer auch getan wurde, um treffend zu sein.

Design meint Planen, Entwerfen, Konstruieren und ist eine interdisziplinäre Tätigkeit. Dem Gestalter sind dabei, meiner Meinung nach, jene Aufgaben zuzuweisen, die sich mit der Gestalt von Maschinen und Geräten befassen. Bei seiner Arbeit haben die Beziehungen der Produkte zum Menschen und ihre Wirkung in der ihnen zugedachten Umgebung im Vordergrund zu stehen.

werk: Kann Ihrer Meinung nach die Disziplin, die Sie vertreten, einen Beitrag zur Lösung der Probleme unserer Gesellschaft leisten?

Walser: Diese Frage beinhaltet diejenige nach der sozialen Relevanz der gestalterischen Arbeit. Es gehört zu den Anliegen des Gestalters, in seinem Aufgabenbereich dahin zu wirken, daß mit geringstem Material- und Energieaufwand Produkte hergestellt werden können, die ihren Zweck optimal erfüllen. Aus dieser Sicht ist seine Arbeit heute sicher gerechtfertigt.

werk: *«Industrial Design» est, dans la définition des organisations professionnelles, la conception formelle des produits industriels. Partagez-vous les objectifs assignés au «Design» ou bien lui attribuez-vous d'autres fonctions?*

Walser: Je puis me rallier à cette définition, mais elle doit être élargie, ce qui a d'ailleurs été fait par l'Association suisse des Industrial Designers, pour être correct. Le «Design» implique le planning, l'élaboration de projets, leur réalisation. C'est une activité interdisciplinaire. Le créateur formel se voit, à mon avis, attribué toute tâche qui relève de la forme d'une machine ou d'un instrument. Dans le cadre de cette activité, les rapports entre les produits et l'homme, ainsi que l'incidence des produits sur leur environnement, doivent être placés au premier plan.

werk: *Croyez-vous que la discipline que vous représentez peut contribuer à résoudre les problèmes de notre société?*

Walser: Cette question implique celle du caractère social de notre travail de création. Une préoccupation majeure du créateur consiste précisément à déployer une activité qui permette de réaliser avec un minimum de frais et d'énergie des produits répondant de façon optimale à l'objectif qui leur est assigné. Dans cette optique, le travail du créateur formel trouve de nos jours sa pleine justification.

werk: «Industrial Design», as defined by the professional associations, is the giving of form to industrial products.

Do you regard this definition as correct, or does «design» in your opinion have other functions?

Walser: I regard this definition as correct. However, it has to be expanded in order to be precise, and this has been done by the Association of Swiss Industrial Designers.

Design means planning, sketching, constructing and is an interdisciplinary activity. The designer, as I see it, is to be entrusted with those jobs that have to do with the imparting of shapes to machines and appliances. In his work, he has to give priority to the relations of the products to their human users and to the surroundings for which they are intended.

werk: Do you think that your discipline is capable of making a contribution to the resolution of the problems confronting our society?

Walser: This question also entails the question of the social relevance of designing. The designer's aim, among other things, is to see to it that with minimum use of materials and minimum output of energy products can be fabricated that fulfil their purpose as well as possible. From this standpoint his work is at the present time surely justified.

Fragen: Redaktion *werk*
Reportage und Zusammenstellung: Leonardo Bezzola, Bätterkinden BE
Photos: 5, 11, 12, 13 Michel Zumbrunn, 6 Atelier Adolf Wirz, Leonardo Bezzola